



### **Datganiad Prosesu Teg - Gwasanaethau Cyfreithiol**

Beth sy'n digwydd i wynebdaeth a gedwir amdanoch chi? Eich hawliau a'n rhwymedigaethau i chi.

#### **Sut rydyn ni'n defnddio data personol yn yr Adran Gwasanaethau Cyfrithiol**

Ar Adran Gwasanaethau Cyfreithiol yw'r brif ffynhonnell o gyngor cyfreithiol ar gyfer y Cyngor, Cyfarwyddiaethau, Aelodau Etholedig, Pwyllgorau a Swyddogion. Mae'r Adran Gwasanaethau Cyfreithiol yn arwain materion cyfreithiol ar ran y Cyngor yn y meysydd canlynol (ond nid yn gyfyngedig iddynt):

- Eiddo a Thrawsgludo
- Paratodau a Chyngor ar Gytundeb
- Trwyddedu
- Prynu Gorfodol
- Rheoli Adeiladu a Grantiau
- Addysg
- Traffig a Thrafnidiaeth y Priffyrdd
- Cynllunio
- Cyfraith Gyhoeddus
- Mabwysiadu ac Amddiffyn Plant
- Safonau Masnach a Gweithrediadau Cyhoeddus
- Iechyd yr Amgylchedd
- Gofal Cymunedol ac Iechyd Meddwl
- Problemau Adnoddau Dynol a Chyflogaeth
- Cyfreitha Sifil a Throseddol
- Cyllid Corfforaethol
- Caffael

#### **Data pwy rydym ni'n ei drin a pha ddata?**

Rydym ni'n cadw gwybodaeth sy'n ymwneud â phrif destun y trafodyn cyreithiol a phartion sy'n berthnaol i'r trafodyn hwnnw. Wrth wneud hyn, byddwn yn casglu'r data personol canlynol, er enghraifft:

- Enw, cyfeiriad, dyddiad genu, rhif yswiriant gwladol
- Gwybodaeth a dogfennaeth hunaniaeth
- Unrhyw wybodaeth ychwanegol i'n helpu i ddatblygu'r achos. Bydd hyn yn dibynnu ar y math o waith cyfreithiol sy'n cael ei gwblhau. Er enghraifft, mewn achos sy'n ymwneud ag amddiffyn plant, efallai y byddwn angen cofnodion meddygol.

Byddwn hefyd yn prosesu'r wybodaeth personol er mwyn darparu'r gwasanaethau canlynol:

- Gofal Cymdeithasol Oedolion a Phlant
- Anghenion Addysgol Arbennig



- Caesiadau Cynllunio
- Hawliadau cyfreithio
- Apeliadau Ysgol
- Cwynion a Haewliadau Priffyrdd
- Pensiynau
- Gwasanaethau Plant
- Safonau Masnach
- Twyddedu
- Troseddau'r Ifanc

### **O ble fyddwn ni'n casglu data personol?**

Er mwyn mynd i'r afael â'r dibenau a nodir uchod, gallai'r Adran Gwasanaethau Cyfrithiol gasglu data personol o amrywiath eang o ffynonellau, gan gynnwys y canlynol:

- Asiantaethau gordofi'r gyraith;
- Cyllid a Thollau Ei Mawrhyd;
- Awdurdodau Trwyddedu;
- Cynrychiolwyr Cyfreithiol;
- Awdurdodau Erllyn;
- Cyfreithwyr yr amddiffyniad;
- Llysoedd;
- Carchardai;
- Cwniau Diogelwch;
- Sefydliadau'r sector gwirfoddol;
- Sefydliadau'r cymeradwy a phobl sy'n gweithio gyda'r Cyngor;
- Archwilwyr;
- Llywodraeth ganolog, asiantaethau a adrannau'r llywodraeth;
- Gwasanaethau brys;
- Yr unigolion eu hunain;
- Perthnasau, gwarcheidwaid neu bobl eraill sy'n gysylltiedig â'r unigolyn;
- Cyflogwyr presennol, blaenorol neu ddarpar gyflogwyr yr unigolyn;
- Ymgynghorwyr neu ymargferwyr gofal iechyd, cymdeithasol neu les;
- Cyrff arholi, sefydliadau hyfforddi ac addysg;
- Cysylltiadau busnes ac ymgynghorwyr proffesiynol eraill;
- Cyflogwyr ac asiantau CBS Pen-y-bont ar Ogwr;
- Cyflenwyr, darparwyr nwyddau neu wasanaethau;
- Pobl sy'n gwneud ymholiad neu gŵyn;
- Sefydliadau ac ymgynghorwyr cyllid;
- Asiantaethau gwirio credyd;
- Aseswyr colledion;
- Pobl sy'n trin hawliadau allanol;
- Tystion
- Ymgynghorwyr Meddygol a Meddygon Teulu
- Sefydliadau ymchwil ac arolygu;



## **Bridgend County Borough Council** **Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr**

- Masnachu, cymdeithadau cyflogwyr a chyrff proffesiynol;
- Llywodraeth leol;
- Sefydliadau gwirfoddol ac elusenol;
- Awdurdodau rheoli ac ombwdsmon;
- Y cyfryngau;
- Prosesyddion date yn gweithio ar ran CBS Pen-y-bont ar Ogwr;
- Gwasanaeth Prawf;
- Canolfannau Rhannu Amlasiantaethol ar gyfer Amddiffyn y Cyhoedd;
- Gwybodaeth sydd ar gael ar y we;
- Camerâu sy'n cawl eu gwisgo gan swyddogion
- Adrannau eraill o fewn y Cyngor.

### **Sut ydym ni'n ymdrin â data personol?**

Byddwn yn trin data yn unol â deddfwriaeth diogelu data. Yn benodol byddwn yn sicrhau bod data personol yn cael ei drin yn deg ac yn gyfreithlon gyda chyfiawnhad addas. Byddwn yn ymdrechu i sicrhau fod unrhyw ddata personol sy'n cael ei ddefnyddio gennym ni neu are ein rhan o'r safon uchaf o ran cywirdeb, parthnasoedd, digonolrwydd a gormoddedd, yn cael ei ddiweddarau yn ôl yr angen, yn cael ei ddiogelu'n briodol ac yn cael ei adolygu, ei gadw a'i waredu; n ddiogel pan na fydd ei angen bellach.

### **Sut ydym ni'n sicrhau diogelwch data personol?**

Mae'r Cyngor yn trin diogelwch yr holl ddate personol sydd o dan ein rheolaeth yn gwbl ddifrifol. Byddwn yn sicrhau bod y polisiau, yr hyfforddiant, a'r mesurau technegol a gweithredol addas yn eu lle gan gynnwys monitro cywirdeb ac archwilio er mwyn gwarchod ein systemau gwybodaeth electronig a llaw rhag colli data a chamddefydd o ddata, a chaniatáu mynediad atynt pan fydd rheswm cyfreithlon dros wneud hynny yn unig, gyda chanllawiau llym ar ba ddefnydd y gellid ei wneud o ddata personol. Mae'r gweithdrefnau yma'n cael eu rheoli'n barhaus ac yn cael eu gwella er mwyn sicrhau diogelwch cyfredol.

### **I bwy rydym ni'n datgelu data personol?**

Ar adegau byddwn yn rhannu eich data personol gydag ymgynghorwyr, darparwyr gwasanaethau ac adrannau gwasanaeth er mwyn iddynt ein cynorthwyo. Ym mhob achos dim ond pan fyddwn o'r farn fod angen y wybodaeth yn rhesymol ar gyfer y dibenion y byddwn yn gwneud hyn. Yn ogystal, mae'n bosib y byddwn yn rhannu eich gwybodaeth gyda'r canlynol pan fydd gofyn yn ôl y gyfraith neu ar gyfer gweithredu tasgau cyhoeddus o dan awdurdod swyddogol y Cyngor:

- Cyrff cyhoeddus eraill
- Sefydliadau lles, cymdeithasol a gofal iechyd
- Llywodraeth Leol a Llywodraeth Ganolog
- Ombwdsmon ac awdurdodau rheoleiddio eraill
- Llysoedd/Tribiwnlysoedd
- Awdurdodau erlyn a gorfodi'r gyfraith



## Bridgend County Borough Council Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr

- Heddlu
- Y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd
- Cymdeithasau tai a landlordiaid
- Gweithwyr proffesiynol gofal iechyd
- Cynrchiolwyr Cyfreithiol
- Cwmnïau Diogelwch
- Asiantaethau casglu ac olrhain dyledion
- Myfyrwyr a disgyblion gan gynnwys eu perthnasau
- Teulu, cymdeithion neu gynrychiolwyr y person rydym ni'n prosesu ei ddata
- Ymchwilwyr preifat
- Asiantaethau partner
- Sefydliadau gwirfoddol ac elusenol
- Sefydliadau Cyllid
- Prosesyddion data
- Darparwyr nwyddau a gwasanaethau
- Cyrff proffesiynol
- Awdurdodau trwyddedu
- Y Wasg/Cyfryngau
- Archwilwyr
- Pobl sy'n trin hawliau allanol

Weithiau, bydd yn angenrheidiol i'r Cyngor drosglwyddo gwybodaeth bersonol dramor. Pan fydd angen gwneud hyn, gellid trosglwyddo gwybodaeth i wledydd a thiriogaethau ledled y byd. Bydd unrhyw drosglwyddo gwybodaeth yn cael ei wneud yn unol â phob elfen o'r ddeddfwriaeth.

### **Beth yw'r sail gyfreithlon ar gyfer defnyddio'r wybodaeth?**

- Mae angen i ni brosesu eich gwybodaeth bersonol er mwyn mynd i'r afael â thasg sydd o les i'r cyhoedd neu wrth weithredu awdurdod swyddogol un ein rôl fel rheolwr data.
- Mae angen i ni brosesu eich gwybodaeth bersonol er mwyn cwrdd ag ymrwymïadau cyfreithiol a contract mewn perthynas â pherfformiad contract.
- Mae angen i ni brosesu eich gwybodaeth bersonol er mwyn cydymffurfio ag ymrwymïadau cyfreithiol.
- Mewn sefyllfaoedd prin, mae'n bosib y byddwch wedi rhoi eich caniatâd eglur i ni.

### **Am ba mor hir rydym ni'n cadw data personol?**

Byddwn yn cadw eich data personol mor hir ag sydd angen yn unig. Serch hynny, mae gofyn i ni gadw eich gwybodaeth am gyfnod ar ddiwedd y trafodyn. Yn ymarferol, mae hyn yn golygu y gellid cadw eich data personol am gyfnod rhwng 7 a 93 blynedd gan ddibynnu ar natur y trafodyn.

Am fwy o wybodaeth ewch i [Bolisi Cadw Data'r Cyngor](#).



## Bridgend County Borough Council Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr

### Cysylltwch â ni

Gall unrhyw unigolyn sy'n pryderu ynglŷn â'r modd y mae'r Cyngor yn ymdrin â'i ddata personol gysylltu â Swyddog Diogelu Data gan ddefnyddio'r manylion canlynol:

Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr, Swyddfa Gwybodaeth. Stryd yr Angel,  
Pen-y-bont ar Ogwr, CF31 4WB  
E-bost [foi@bridgend.gov.uk](mailto:foi@bridgend.gov.uk)  
Ffôn 01656 643565

Gallwch hefyd godi pryderion gyda'r Comisiynydd Gwybodaeth. Gallwch gysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth gan ddefnyddio'r manylion canlynol:

Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth - Cymru  
2il Lawr  
Tŷ Churchill  
Ffordd Churchill  
Caerdydd  
CF1 2HH  
Ffôn: 02920 678400 Ffacs: 02920 678399  
E-bost: [wales@ico.org.uk](mailto:wales@ico.org.uk)

**Dylid darllen y ddogfen hon ynghyd â Datagniad Prosesu Teg Corfforaethol y Cyngor sydd ar gael ar wefan y Cyngor.**